FAQs –Eisteddfod CFfI Cymru 2024

Dyma casgliad o atebion i gwestiynau sydd wedi dod i law yn ymwneud â Rhestr Testunau Eisteddfod 2024.

Gwiriwch y wybodaeth yma i weld os oes ateb i'ch cwestiwn neu os na, cysylltwch â rhianwen.jones@yfc-wales.org.uk

Please find below some clarifications for questions received relating to the Syllabus for the 2024 YFC Eisteddfod.

Check the information below to see if this answers your question or if not, please contact Rhianwen.jones@yfc-wales.org.uk

Adran Gerdd/Music Section

2. Unawd 28 neu iau / Solo 28 or Under

Dyma rhestr o esiamplau o ddarnau gan Ivor Novello. Nid yw'r gystadleuaeth wedi'i gyfyngu I dim ond y darnau sydd wedi'u rhestri isod, caniateir perfformio unrhyw ddarn a gyfansoddwyd gan Ivor Novello.

Here's an example list of pieces composed by Ivor Novello. The competition isn't restricted to only the pieces started below, any song composed by Ivor Novello is permitted to be performed.

Gwyrdd/ = Ar gael mewn dau gywair o wefan Cwmni Cyhoeddi Gwynn
Green = Available in two keys from Cwmni Cyhoeddi Gwynn website

- Shine Through My Dreams (Rho Olau I'm Breuddwydion i)
- My Dearest Dear (Anwylaf Un)
- My Life Belongs to You (Rwy'n Eiddo Byth i Ti)
- Waltz of My Heart (Dawns Dan fy Mron)
- I Can Give You Starlight
- We'll Gather Lilacs

3. Canu Emyn 28 neu iau / Hymn Singing 28 or Under

Disgwylir bod y geiriau a'r gerddoriaeth yn cyd-fynd â'r diffiniad o fod yn "emyn" ac yn cael eu defnyddio mewn lleoliad crefyddol traddodiadol. Ni fyddai perfformio geiriau Elfed Lewis neu William Williams a gyfansoddwyd yn wreiddiol fel emyn traddodiadol i gerddoriaeth gyfoes yn gymwys. Er enghraifft, mae geiriau Calon Lân yn aml yn cael eu perfformio i alaw fwy modern "The Rose" (Bette Midler/Westlife) ond ni fyddai hyn yn gymwys yn y gystadleuaeth "Canu Emyn 28 neu iau". Er mwyn sicrwydd, argymhellir bod cystadleuwyr yn dewis eu darn gosod o lyfrau emynau traddodiadol megis Caneuon Ffydd neu Y Caniedydd.

It is expected that both the lyrics and the music fit the definition of being a "hymn" and used in a traditional religious setting. Performing the words of Elfed Lewis or William Williams originally composed as a traditional hymn to contemporary music would not be eligible. For example, the words of Calon Lân are often performed to the more modern melody of "The Rose" (Bette Midler/Westlife) but this would not be eligible in the "Hymn Singing 28 or

Under" competition. For clarity, it is recommended that competitors choose their set piece from traditional hymn books such as Caneuon Ffydd or Y Caniedydd.

6. Deuawd 28 neu iau / Duet 28 or under

Dyma rhestr o esiamplau o ddeuawdau gan Eric Jones. Nid yw'r gystadleuaeth wedi'i gyfyngu I dim ond y darnau sydd wedi'u rhestri isod, caniateir perfformio unrhyw ddeuawd a gyfansoddwyd gan Eric Jones ond rhaid i'r darn gael ei gyfansoddi yn ei gyfanrwydd gan Eric Jones, ni chaniateir unrhyw newidiadau i'w waith.

Here's an example list of duets composed by Eric Jones. The competition isn't restricted to only the pieces stated below, any duet composed by Eric Jones is permitted to be performed, however the piece must be composed in its entirety by Eric Jones, alterations of his work is not permitted.

- Heddwch – ar gael o wefan www.curiad.co.uk
- Ffosfelen ('We Give Thanks') – ar gael o wefan www.curiad.co.uk
- Clod i'r Arglwydd – ar gael o wefan www.curiad.co.uk
- Y Daith Sy'n Hir – allan o lyfr Ffordd Tangnefydd ar gael o wefan www.curiad.co.uk
- Ein Byd sy'n Llawn Llawenydd - allan o lyfr Ffordd Tangnefydd ar gael o wefan www.curiad.co.uk

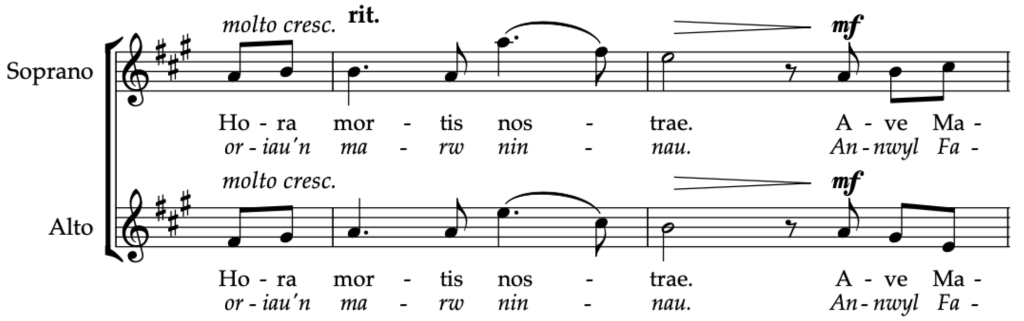
11. Parti Deulais 28 neu iau / Two Voice Party 28 or under

- Mae'r cyfansoddwr, Richard Vaughan, wedi rhoi caniatâd i ni addasu'r copi yma ar gyfer y gystadleuaeth yma yn unig
- *The composer, Richard Vaughan, has given us permission to amend the copy for this competition only*

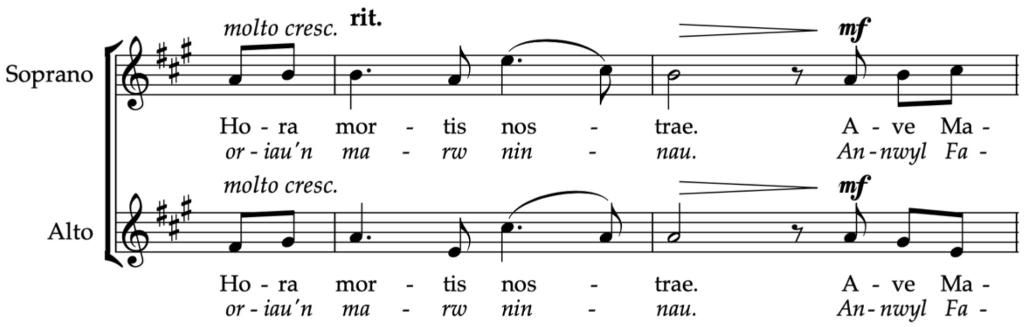
- Os ydych yn perfformio'r darn yma yn y dyfodol (wedi Eisteddfod CFfI Cymru 2024) rhaid perfformio'r fersiwn gwreiddiol
- *If you perform this piece in the future (following the Wales YFC 2024 Eisteddfod) it should be performed according to the original composition*

Ar gyfer bariau 48 (curiad 4) i 50, caniateir perfformio un o'r ddau opsiwn isod:
For bars 48 (4th beat) to 50, either of the two options below may be performed:

1



2



<u>ADRAN LEFARU</u>

15. Ymgom 17 neu iau / Playlet 17 or Under
Uchafswm o 5 munud. Gellid torri darnau er mwyn cydymffurfio gyda'r amodau amser ond NI ellid ychwanegu llinellau newydd i'r sgript. Maximum 5 minutes. Pieces may be cut to comply with the time limit but new lines CANNOT be added to the script.

<u>ADRAN DAWNS</u>

23. Folk Dancing / Dawnsio Gwerin
Mae fideo o'r ddawns yn cael ei berfformio ar gael yma - https://drive.google.com/file/d/1xwzyLdOckqythWVSVqQMO03R8qHWLHrM/view?usp=sharing

Yn y fideo, mae Bachgen 1 a Merch 1 yn gwisgo rhubanau gwyrdd o amgylch eu canol, mae Bachgen 2 a Merch 2 yn gwisgo rhubanau porffor a Bachgen 3 a Merch 3 yn gwisgo rhubanau melyn, gallwch ddefnyddio hwn fel canllaw wrth ddysgu'r ddawns.

Mae copïau o'r cyfarwyddiadau a'r gerddoriaeth ar gael o Ganolfan CFfI Cymru a dylid cadw at y cyfarwyddiadau sydd yn y copi o unrhyw ddarn gosod.

A video of the dance being performed can be viewed here –
https://drive.google.com/file/d/1xwzyLdOckqythWVSVqQMO03R8qHWLHrM/view?usp=sharing
In the video, Bachgen 1 and Merch 1 are wearing green ribbons around their waist, Bachgen 2 and Merch 2 are wearing purple ribbons and Bachgen 3 and Merch 3 are wearing yellow ribbons, you can use this as a guide when learning the dance.

Copies of the instructions and music is available from the Wales YFC Centre and the instructions contained in the copy of any set piece should be adhered to. Teams are permitted to use live accompaniment for this competition.